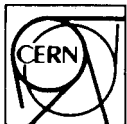
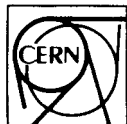
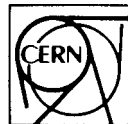


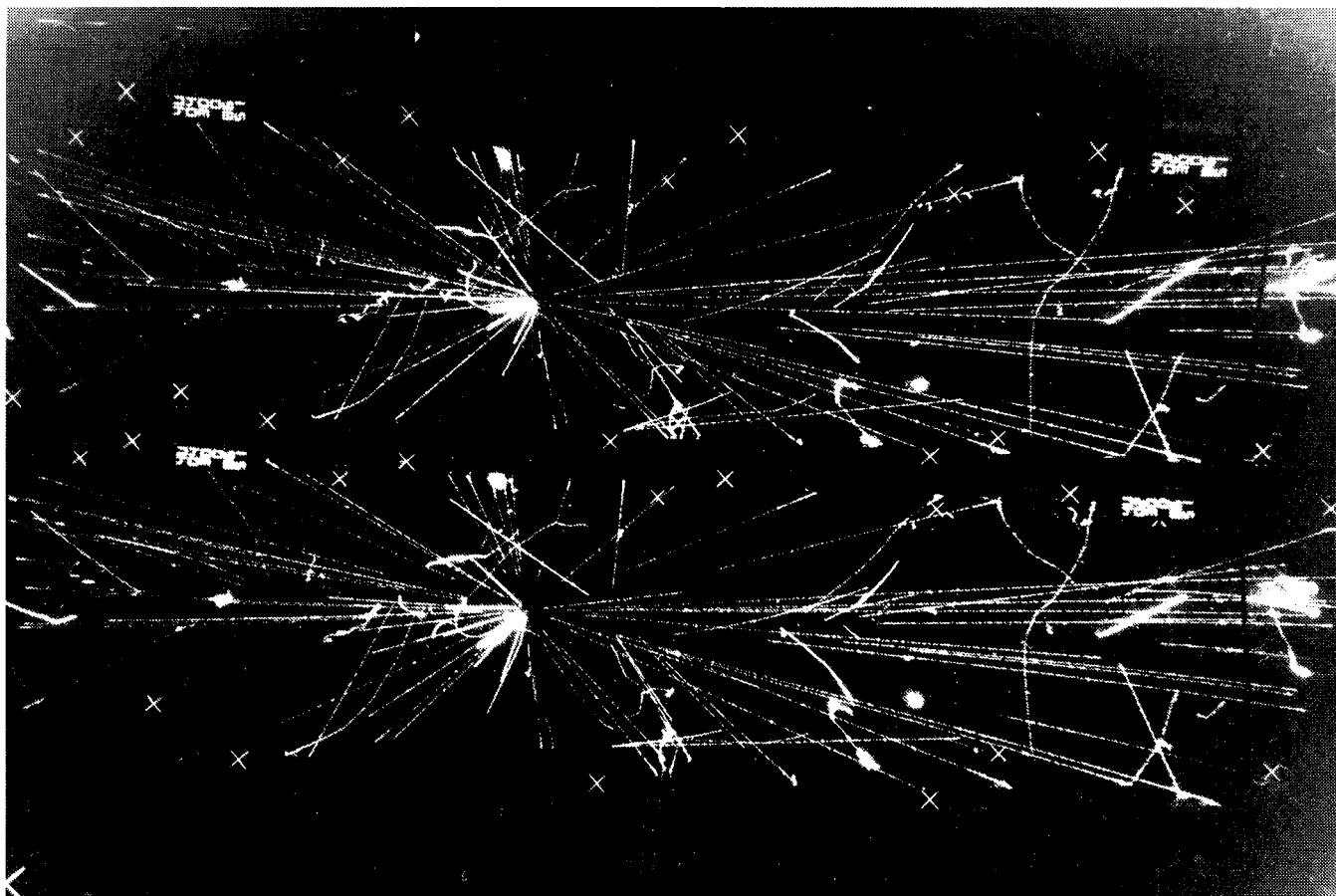
# bulletin



WEEK MONDAY 25 MARCH

n° 13/85

SEMAINE DU LUNDI 25 MARS



*One of the first 900 GeV collisions as recorded by the UA5 detector.*

*L'une des premières collisions à 900 GeV enregistrées par le détecteur UA5.*

## New antiproton horizons

This month the SPS began another period of running as a proton-antiproton collider, this time in a different style. In previous SPS Collider runs, the emphasis was on achieving maximum collision rates (luminosity). The energy of the contra-rotating proton and antiproton bunches was taken from the 26 GeV level initially up to 270 GeV, and in the 1984 run to 315 GeV. This is the maximum energy for storage in the ring because of the ohmic heating in the main magnet coils. This limitation in energy can be sidestepped by pulsed operation with the bunches cycling between 450 and 100 GeV. On 17 March this technique, suggested by the UA5 (Bonn/Brussels/Cambridge / CERN / Stockholm) streamer chamber group, gave the experiments at the Collider their first glimpses of matter-antimatter interactions at the so-far unattained level of 900 GeV, where studies with cosmic rays suggest that unexplained phenomena might be seen. The hope is that these mysterious happenings will show up in the Laboratory. As well as UA5, back in the ring for the first time since the first historic Collider runs in 1981, the UA1 and UA4 detectors are also taking data. The expertise of the SPS operations team for Collider

## Nouveaux horizons avec les antiprotons

Ce mois-ci, le SPS est entre dans une nouvelle période d'exploitation en tant que collisionneur proton-antiproton, cette fois suivant une formule différente. Dans les précédentes périodes de fonctionnement du SPS en mode collisionneur, l'accent était placé sur l'obtention de taux de collisions (luminosité) les plus élevés possibles. L'énergie des paquets de protons et d'antiprotons circulant en sens inverses était portée, initialement, de 26 GeV à 270 GeV et, au cours de la période d'exploitation de 1984, à 315 GeV. Cette valeur représente l'énergie maximale pour le stockage dans l'anneau en raison des pertes ohmiques qui se produisent dans les bobines des aimants principaux. Cette limitation de l'énergie peut être contournée par l'exploitation en régime pulsé, le cyclage des paquets s'effectuant entre 450 et 100 GeV. Le 17 mars, cette technique, proposée par le Groupe Chambres à sillages lumineux de l'expérience UA5 (Bonn/Bruxelles / Cambridge / CERN / Stockholm), a donné aux expérimentateurs travaillant au collisionneur leur premier aperçu des interactions matière-antimatière au niveau jusque-là jamais atteint de 900 GeV, où les études avec les rayons cosmiques laissent penser que des phéno-

work is impressive : the first scheduled production run for 900 GeV was immediately successful, and initial conditions were very clean.

menes inexpliques pourraient etre observes. On a Pespoir que ces evenements mysterieux se produiront dans le Laboratoire. Tout comme le detecteur UA5, qui a repris du service pour la premiere fois depuis les periodes d'exploitation historiques initiales du collisionneur en 1981, les detecteurs UA1 et UA4 sont actuellement mis a contribution eux aussi pour l'acquisition de donnees. La competence de Pequipe chargee de Pexploitation du SPS pour les experiences avec le collisionneur est impressionnante : la premiere periode de production programme pour 900 GeV a ete immediatement reussie et, des le debut, les bruits de fond ont ete tres faibles.

COMMUNICATIONS  
*OFFICIELLES*

Les membres du personnel sont censes avoir pris connaissance des communications officielles ci-apres. La reproduction meme partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes a POrganisation exige P approbation prealable de la Direction du CERN.

*OFFICIAL*  
NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading. Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

SUMMARY OF THE 22<sup>nd</sup> MEETING  
OF THE ADVISORY COMMITTEE OF CERN  
USERS HELD ON 25 FEBRUARY 1985

**Restaurant opening hours**

ACCU felt strongly that the present closing time at 11 p.m. is not adapted to the schedule of experimental physicists working at accelerators and that a closing time well after midnight should be reverted to, as it was some months ago, taking the appropriate security measures.

**Housing**

ACCU took note of the progress of the project to have accommodation for users built in nearby France.

**Relations between staff and users**

A status report proposing means to improve communication between staff and users was discussed; among others, announcements such as the present one in the CERN 'Weekly Bulletin'.

Personnel registration procedures: ACCU was asked to provide input from the users to the CERN working group reviewing the present registration procedures; ACCU expressed the wish that the changes should be in line with the present policy but keeping such procedures to a minimum.

**Central typing pool**

ACCU considers the scientific reports typing service as very important and notes with satisfaction that the staff of this office will not be reduced.

Next meeting will be held on 10 June 1985.

R. Klapisch

EARLY DEPARTURE SCHEME

Copies of a document explaining the implementation of this scheme, drawn up in collaboration between the Staff Policy Group, Personnel Department and the Staff Association, will be available from Personnel Officers and Divisional/Departmental Secretariats with effect from 26 March 1985.

Personnel Department  
Tel. 2141

SYSTEME DE DEPART ANTICIPE

Des exemplaires d'un document expliquant la mise en oeuvre de ce systeme, prepare conjointement par le Groupe Politique du personnel, le Departement du personnel et PAssociation du personnel, seront a disposition chez les administrateurs du personnel et dans les secretariats des Divisions/Departements a compter du 26 mars 1985.

Departement du Personnel  
Tel. 2141

# SEMINARS SEMINAIRES

## Tuesday 26 and Wednesday 27 March

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

### Open Session - Tuesday 26 March

at 09.00 hrs - Auditorium

1. Status Report on WA69 (Photoproduction in the Energy Range 70-200 GeV) and Addendum : Hadron Data for Photon Comparison in WA69 (Bonn - CERN - Lancaster - Manchester - RAL - Sheffield Collaboration; SPSC 85-13/P 140/Add.4; E. Paul).
2. Status Report on WA71 (Study of Beauty Production and Lifetime in the Upgraded Q' Spectrometer; CERN - Geneva - Genova - Milan - Moscow - Paris - Rome - Santander - Valencia Collaboration; G. Diambrini-Palazzi).
3. Status Report on WA78 (Search for the Hadroproduction of Baryon-Antibaryon-Pairs; Bari - Brussels - CERN - London - Rome - Turin Collaboration; P. Pistilli).
4. Status Report on UA6 (Internal Hydrogen Jet Target in the SPS to Study Inclusive Electromagnetic Final States and A-Production in Proton-Antiproton and Proton-Proton-Interactions at 22.5 GeV cm.; CERN - Lausanne - Michigan Univ. - Rockefeller Univ. - Lund Collaboration; C. Joseph).
5. Interactions of 50-200 GeV/AMU  $O^{16}$  Nuclei in Light and Heavy Absorbers (Krakow - Louisiana - Minnesota Collaboration; W.V. Jones; SPSC 85-6/P 209).
6. Detailed Measurements of Structure Functions from Nucleons and Nuclei; K. Rith; SPSC 85-18/P 210).
7. Study of High-Energy Nucleus-Nucleus Interactions with the Enlarged NA10 Dimuon Spectrometer (Bergen - Bordeaux - CERN - Ecole Polytechnique - Lisbon - Lyon - Neuchatel - Orsay - Strasbourg - Valencia Collaboration; P. Sonderegger; SPSC 85-20/P211).
8. Investigation of Soft Photon Production in Hadronic Collisions Using the Omega Spectrometer (Athens - CERN Collaboration; Y. Goldschmidt-Clermont; SPSC 85-22/P 212).
9. A Hybrid Experiment to Explore High Energy Ion Collisions (Bari - CERN - Dublin - Nagoya - Rome - Turin Collaboration; P. Musset; SPSC 85-24/P 213).

### Closed Session - Wednesday 27 March

at 09.00 hrs - Conference Room 6th Floor (Administration Building)

## Tuesday 26 March

### PRESENTATION

at 10.00 hrs - DD Amphitheatre  
(Bldg. 31,3-005)

#### VAXclusters : Set-up and Management

by C.W. HOBBS\*, Digital Equipment Corporation, Spitbrook, USA

VAXclusters can be configured as heterogeneous clusters (where a group of essentially independent VMS systems share some disk storage) or as homogeneous clusters (where the cluster is one super-system, and all systems are identical). Some combinations of heterogeneous and homogeneous clusters are also possible.

This talk will describe the issues involved in deciding what level of heterogeneity versus homogeneity is desired, and the ways of implementing and managing that decision.

The Question and Answer session can cover a wide range of VMS V4.0 and VAXcluster topics.

\* Craig Hobbs is a Principal Engineer in the VMS Development Cluster and Networks Group. He has been working with VMS since the pre-version 1.0 days. He has been in VMS Development for the last four years, working on clusters and other parts of VMS. He has detailed knowledge of many of the internals of VMS and VAXclusters, and experience in a wide range of VMS areas which comes from his early and continuing background as a VMS user. He was also responsible for the final integration and production of the VMS V4.0 product. Mr. Craig will be at CERN from the 25th to the 27th of March for discussions.

## Tuesday 26 March

### CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs - Council Chamber

#### Background and Highlights of the UCLA Workshop on Laser Acceleration of Particles (January 7-18, 1985)

by B.W. MONTAGUE / CERN

The growing conviction that physics in the 21<sup>st</sup> century will require high-energy  $e^+e^-$  colliders has re-awakened interest in exotic acceleration methods which might permit multi-TeV colliders to be built within an acceptable cost and power consumption. Many of these methods overlap the fields of accelerators, lasers and plasmas. Schemes will be described, and their possibilities and limitations discussed. Progress reported at the Workshop will be reviewed and future plans outlined.

## Wednesday 27 and Thursday 28 March

### TECHNICAL PRESENTATION

#### NORSK DATA SEMINAR

Council Chamber, bldg. 503

### Wednesday 27 March

#### Morning

09.30 General presentation of the NOTIS products

10.30 NOTIS- WP - Text processing

11.00 Coffee break

11.30 ND user interface

- UE - User environment

- NORIS-DS - Document storage

- NOTIS-IR - Information storage and retrieval

#### Afternoon

14.00 Communication

COSMOS - the Norsk Data network

NOTIS-ID - electronic mail

ND-Telex

ND-Teletex

15.00    Coffee break  
15 JO Graphics  
          NOTIS-BG - Business graphics  
          NOTIS-Calc - Electronic spreadsheet

Thursday 28 March

Morning

09.00    General presentation of ND-Dialogue  
10.00    Coffee break  
10.30    UNIQUE - Application Development tool  
11.30    ACCESS - Query language

Afternoon

14.00   NOTIS RG - Report Generator

Language : English  
Information : M. Diraison/FI74585

Wednesday 27 March

TECHNICAL PRESENTATION

          at 10.00 hrs - Bldg. 6, Room 2-004  
*BURR-BROWN AG (CH/GB)*  
The world of real time Digital Signal Processing on VME-Bus  
A unique combination of Analog I/O- and DSP (Digital Signal Processing) Boards from BURR-BROWN gives system integrators real choices in real time DSP system design. The BURR-BROWN range of Analog I/O- and DSP-Boards, which are designed and manufactured in Europe, will be presented. The system aspects of real time DSP will be discussed with particular emphasis on software and operating systems. Since a major objective of the presentation is to gather users' views on future products, time will be given for the audience to present their views and ideas.

Languages : English, French  
Information : M. Diraison/FI74585

Mercredi 27 mars

PRESENTATION TECHNIQUE

          10.00 h a 16.00 h - bat. 73, salle 2-027  
*ERICSSON INFORMATION SYSTEMS SA (CH/S)*  
propose en demonstration :  
1. Ericsson PC, compatible operationnellement avec les IBM PC et XT meme au point de vue du materiel, possede en plus Vergonomie Ericsson.  
2. Ericsson Ericom Direct, nouveau systeme d'interphone et d'information interne (technique numerique, micro-processeurs et enregistrement de la parole digit a Usee donnent des perspectives entierement nouvelles au concept de Vinterphone).

Langues: allemand, anglais, frangais  
Renseignements: M. Diraison/FI/4585

Wednesday 27 March

THEORETICAL SEMINAR

          at 14.00 hrs - Theory Conference Room  
**Fermion mass predictions from higher dimensions?**  
by C. WETTERICH / Bern

*Higher dimensional theories give relations between Yukawa couplings and gauge couplings in the resulting four-dimensional low energy theory. After spontaneous breaking of the weak gauge group, the ratio of fermion to gauge boson masses becomes predictable.*

Wednesday 27 March

LEP SEMINAR

          at 14.30 hrs - LEP Auditorium  
          (Building 30 - 7th floor)  
**Controlling the LEP r.f. system**  
by E. CIAPALA / CERN-LEP

*The requirements for the control of the LEP RF system will be briefly outlined. The control of the various pieces of equipment within the individual RF units and their interfacing will be described in detail. The control of the existing RF 16-cavity test string, cavity conditioning and klystron test stands will also be described.*

Thursday 28 March

DD SEMINAR

          at 16.00 hrs - DD Amphitheatre  
          (Building 31 - 3rd floor)  
**A Joint Academic Research Network in the Netherlands**  
by Gerard ROEFS / Philips, Netherlands

*The Dutch R&D community on the eve of the information age. The Dutch joint academic research network is one of the selected topics of a Dutch stimulation programme in information technology. In a joint effort, the Dutch Universities, the PTT and Philips have carried out a feasibility study into a research and development (data) communications infrastructure. The Philips project leader of the feasibility study, Mr. Gerard Roefs, will give a lecture on the following topics:*  
*- the background of the feasibility study*  
*- the result of the feasibility study in terms of infrastructure, architecture, functionality, standardization and equipment*  
*- the current state, the organization and planning of the joint Academic Research Network project*  
*- the involvement of the Dutch information technology industry and universities in the project.*

Friday 29 March

MEETING ON  
PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

          at 11.00 hrs - Theory Conference Room  
**Review of the International Symposium on proton-antiproton collisions, Utsukuba**

Tuesday 2 April

SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

On being a physicist

by J. ZIMAN / Dept. of Social and Economic Studies, Imperial College, London

Wednesday 3 April

DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre (bldg.31, 3<sup>rd</sup> fl.)

UPPERBUS - A bit-serial, fiber optics based computer link bus with 280/560 Mbit/s

by W.K. GILOI and G. ZUBER /GMD, Berlin

TRAINING AND  
*EDUCATION*  
*ENSEIGNEMENT*

ENSEIGNEMENT GENERAL  
Tel. 2844

Jeudi 28 mars

de 13.00 h a 13.30 h - Amphitheatre

Science pour tous

par R. CARRERAS

Prochain expose : jeudi 25 avril.

25, 26, 27, 28 and 29 March

11.00 to 12.00 hrs (except 26 March : 16.00 to 17.00 hrs) - Auditorium

e<sup>+</sup> e<sup>-</sup> physics

by G. FLUGGE / Nuclear Physics Institute, Karlsruhe

(For content, see last week's Bulletin,)

- 1. SA fundamentals; applications of SA models; from analysis to design.
- 2. From analysis to design (cntd); SD fundamentals; applications of SD models.
- 3. Management of analysis and design; development environments; strategies for introducing new technology; success patterns and failure modes.

The first two days will have lectures and exercises interspersed, in a ratio of about 2 hours of lecture to 1 hour of exercises (which involve interaction with the instructor); the third day has a smaller amount of exercises. Participants will receive a copy of 'THE PRACTICAL GUIDE TO STRUCTURED SYSTEM DESIGN' by M. Page-Jones and a copy of the transparencies used for the lectures.

Contact Mrs Monique Antal, DD Division, Tel. 2396.

INFORMATICS TUTORIAL 1985-2

15 to 19 April

09.00 to 12.00 hrs

Computer networks

by Sape J. MULLENDER / Center for Mathematics and Computer Science (CWI), Amsterdam

Use of computer networks, network structure, network architectures to ISO OSI reference model, overview of existing networks, network topology. The physical layer, the datalink layer, the network layer, WANs and LANs, the transport and session layer, the presentation and application layers. Examples of applications (electronic mail, news, remote login, remote execution, DECNET), computer networks at CERN: The present situation and the future.

Participants will receive the book 'COMPUTER NETWORKS' by A.S. Tanenbaum and copy of the transparencies used for the lectures.

For more information and to register, write or phone to Mrs. Monique Antal, DD Division, phone 2396.

INFORMATICS TUTORIAL 1985-1

27 to 29 March

09.00 to 12.00 hrs and 14.00 to 17.00 hrs

Use of structured analysis and design

by Peter FREEMAN / University of California, Irvine

Understanding the problem (analysis) and defining a solution (design) are the early phases in the life cycle of a data processing system. Structured Analysis (SA) and Structured Design (SD) are techniques that assist the analyst/programmer in the corresponding stages of the project. The elements of SA and SD will be presented, focusing especially on the transition from analysis to design, and management of the process. The tutorial will also (on the third day) address the issue of introducing new techniques (such as SA and SD) into an organization.

This course is intended for scientific and technical personnel and project managers involved in the analysis and design of software.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE Tel. 4460

SEMINAIRES TECHNIQUES - 2e semestre 1984-85

Blindages et mises a la terre

Ce seminaire est propose par Don White Consultants Inc. Il s'adresse aux techniciens superieurs et ingenieurs qui conçoivent des ensembles ou se posent des problemes d'interferences electromagnetiques.

Le programme du cours couvre les domaines suivants:

- conception, procedures et methodes de mises a la terre tant du point de vue securite que du controle des interferences electromagnetiques
- etude approfondie des blindages pour cables, circuits, boitiers, sous-ensembles et ensembles, batiments,...
- solution aux problemes de blindage/mise a la terre par des methodes de circuits compenses, isoleurs optiques, transformateurs d'isolation, boitiers doubles, bobines et des techniques nouvelles.

La ou les sessions auront lieu en anglais ou en francais selon la demande des participants.

Duree : 3 JOURS.

Grounding and shielding

This training course is proposed by Don White Consultants Inc. It is intended for design and systems senior technicians and engineers who are confronted with problems of electromagnetic interferences.

This training course covers the design techniques, procedures and rationale for grounding, both for safety and EMI control. The design of shields for cables, circuits, compartments, boxes, equipment, subsystems, systems, buildings and complete vehicles is also presented in depth. To solve grounding/shielding problems the course covers circuit and equipment isolation schemes including balanced networks, optical isolators, isolation transformers, double boxes, chokes and new techniques.

This seminar will be given in French or English according to the preference of the participants.

Duration : 3 days.

Traitement statistique des erreurs experimentales

Ce seminaire a pour objectif d'etudier l'origine des erreurs experimentales, d'apprendre a les calculer et a les combiner. De nombreux exemples concrets illustreront ces concepts. On abordera les points suivants :

- Origine des erreurs de mesure (erreur statistique, systematique)
- calcul de la moyenne, de l'erreur type de la moyenne, de l'ecart type
- correlation entre mesures avec calcul du coefficient de correlation
- propagation des erreurs.

Ce seminaire s'adresse aux ingenieurs et techniciens superieurs amenes a faire des mesures experimentales. Il suppose done une bonne connaissance des notions de derivees et integrees.

Duree : 4 demi-journees reparties sur la semaine du 15 au 19 avril 1985.

Transformations d'egalites et equations du 1er degre

Ce seminaire s'adresse aux personnes desireuses de rafraichir leurs connaissances de mathematiques de base pour resoudre des problemes professionnels ou en vue de participer avec profit a un cours technique.

A partir de situations concretes, les participants degagent les notions et techniques mathematiques puis les generalised pour leur application a d'autres situations.

Duree : 5 demi-journees reparties sur la semaine du 20 au 24 mai 1985.

Pour vous inscrire a ces seminars, utilisez le bulletin ci-dessous. L'autorisation du chef de division sera demandee par le Service de l'Enseignement selon la procedure habituelle.

BULLETIN D'INSCRIPTION a retourner au Secretariat de rEnseignement Technique

NOM : Div. : Tel. :

- [ ] Blindages et mises a la terre
- [ ] Grounding and shielding
- [ ] Traitement statistique des erreurs experimentales
- [ ] Transformations d'egalites et equations du 1er degre

## **SPECIAL SEMINAR FOR SECRETARIES**

A group of 25 secretaries from Swedish Universities, taking part **in** a training seminar end of April **in** Divonne, would like to invite 25 of **their!colleagues** from CERN to a :

### **ONE-DAY JOINT SEMINAR**

**on Friday, 26 April 1983 in Divonne.**

There will be a presentation by Prof. Ottander/Stockholm on the subject :

"To be a boss is risk management of your collaborators".

This will be followed by a discussion and a general exchange of views. The working language will be English. All participants will have lunch in Divonne. The day will be closed with a dinner buffet. No charges are involved.

Any secretary interested in taking part should contact :

E. Fischer	5811
3. Huguenin	3364
F. Labro	4476
M. Pincott	3674

Education Services/Personnel Department.

## **SUPERVISORY TRAINING: next courses**

There are still a few places available in the seminar:

### **SUPERVISION: MOTIVATION, DELEGATION, LEADERSHIP AND COMMUNICATION**

**by David Gratton**

**dates: 22, 23, 24 April and 17, 18 June 1985**

The course is for:

- Supervisors in charge of their own staff
- Leaders of Project teams
- Specialists getting their work done through other supervisor's staff
- Staff who wish to develop their skills for possible futur supervisory appointments

People interested should contact one of the following persons:

E. Fischer	5811
J. Huguenin	3364
F. Labro	4476
M. Pincott	3674

Education Services/ Personnel Department

INFORMATIONS  
**GENERALES**  
GENERAL *INFORMATION*

PUBLICATION DU  
BULLETIN HEBDOMADAIRE  
PENDANT LA SEMAINE DE PAQUES

Cette annee, l'edition du Bulletin hebdomadaire de la semaine du lundi 1er avril couvrira la periode de Paques allant du lundi 1er avril au vendredi 12 avril. **Cette double edition (n° 14-15/85) sera preparee comme d'habitude et distribue le vendredi 29 mars.** Toutes les annonces prevues pour cette periode de Paques devront done parvenir dans les delais habituels (mardi 26 mars a midi) pour la distribution du vendredi 29 mars.

Il n'y aura pas de Bulletin distribue la semaine du Vendredi Saint.

L'edition suivante (n° 16/85) paraitra le vendredi 12 avril. Il est souhaitable que les annonces de ce Bulletin nous parviennent des que possible, et en tous cas pas plus tard que les delais normaux (mardi midi, 9 avril).

Section des Publications / DOC  
Tel. 3475-4106

ON RECHERCHE...

La personne qui aurait recu par erreur une camera SONY AVC 3250 CES, no. de serie 14537, est prie de prendre contact avec la reception des marchandises, tel. 4691.

B. Schellenberg

AUGMENTATION DES PRIX  
DU RESTAURANT No 3

Lors de sa reunion le 6 mars 1985, le Comite de Surveillance des Restaurants a accepte la demande du concessionnaire du Restaurant No 3 d'augmenter les prix selon l'augmentation de l'indice INSEE des restaurants d'entreprise en France. (Reference : 'Bulletin mensuel de Statistiques' publie par l'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques, tableau 12, ligne 63-1).

Ces augmentations prendront effet le 1er avril 1985.

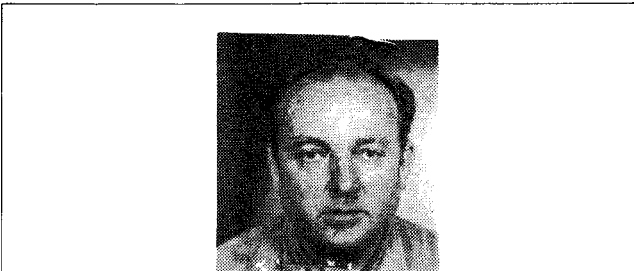
Departement du Personnel  
Tel. 3207

URGENT

Les proprietaries des objets suivants sont pries de se manifester d'urgence a la Reception principale, tel. 6622.

Flash ROLLET  
Flash METZ 213, No. 058680  
Voltmetre-Ampere metre PHILIPS SBC 801 No. 003532  
Chronometre HEVER

Groupe Reception  
Tel. 2152



DECES

Nous avons le regret d'annoncer le deces accidentel de Monsieur Gaston LOMBARD survenu le 17 mars 1985.

Monsieur LOMBARD travaillait a la Division SB depuis le 4.6.1964, date de son arrivee au CERN. Monsieur LOMBARD etait celibataire.

Le Directeur general a envoye un message de condolences de la part du personnel CERN a la famille.

Departement du Personnel

ON RECHERCHE...

La personne qui a emprunte le multimetre digital SOLATRON 7150, No. 302184 au batiment 37, R-027, est prie de le rapporter ou de contacter P. Odier au 4560.

Merci.

PRICE INCREASES IN RESTAURANT No. 3

At its meeting on 6 March 1985 the Restaurant Supervisory Committee accepted a request from the Restaurant No 3 contractor for the prices to be increased, in proportion to the movement of the INSEE index for canteens in France. (Reference : 'Bulletin mensuel de Statistiques' published by the Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques, table 12, line 63-1).

The price increases will be effective from 1 April 1985.

Personnel Department  
Tel. 3207

URGENT

The owners of the following items are requested to contact urgently the Main Reception, tel. 6622.

Flash ROLLET  
Flash METZ 213, No. 058680  
Voltmeter-Ammeter PHILIPS SBC 801 No. 003532  
Chronometer HEVER

Reception Group  
Tel. 2152



# COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisee par le Centre de Transfusion Sanguine de Geneve, aura lieu au CERN aux dates mentionnees ci-apres.

Toutes les personnes interessees seront les bienvenues et pourront se presenter a leur convenance:

MARDI 26 MARS 1985 de 08h30 a 13h00

Rez-de-chaussee (bailment 504) -Restaurant Tortella

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang – veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.



La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire.^^

===== pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la resection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite suivant le poids du patient entre 5 et 15 fl. de sang, pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang comme l'albumine sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

La médecine :

= = = = =

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, P.P.L., etc.

||SSS> Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment :

^^^^^l y a différentes maladies de sang, où le patient n'arrive pas à stopper des petites hémorragies contumélies par ses pro-  
^^^^^moyens : apport de plaquettes (coagulant sanguin),  
^^^^^le plasma riche en plaquettes, ou du plasma frais  
^^^^^brûlures, le traitement de grande valeur  
est ^^^^^ du plasma (serum sanguin); plus tard ^^^^^ peut se révéler nécessaire  
aussi dans ^^^^^ la suite d'une destruction

sang complet  
remplace le volume  
du sang perdu

sang concentré  
(glob. rouges concentrés)  
anémie grave

sang dépourvu de globules  
blancs

anémie pour les patients  
ayant des anticorps anti-  
leucocytaires et pour les  
greffes d'organes

P P L

pour combattre le choc  
opératoire

plg

# BLOOD DONORS CAMPAIGN

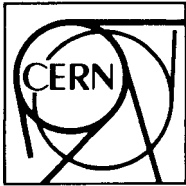
A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion Sanguine of Geneva, will be held at CERN on the following dates.

All interested persons are welcome and may come at any time:

TUESDAY 26 MARCH 1985 from 08.30 hrs to 13.00 hrs

Ground floor (building 504) -Restaurant Tortella

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique ((Association du personnel)) sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### TRIPARTITE WORKING GROUP ON PENSIONS

*Eleventh meeting - 5 and 6 March 1985*

The whole of the meeting was devoted to a study of ways to improve **the financial situation of the Staff Insurance Scheme.**

Five documents had been prepared by the Administration of the Scheme in conjunction with the Actuary of the Scheme and staff representatives to estimate the effect that the following measures would have on the technical deficit:

**1. Gradual increase in the contributions of the Organization to reduce the technical deficit.**

A gradual increase in the Organization's contribution by 0.5% per annum, resulting after 8 years in a 4% increase, would reduce the technical deficit from 192 million Swiss francs to about 50 million Swiss francs.

**2. Postponement of the entry into force of the fourth step until 1 January 1985 (planned for 1.1.84).**

**For active members of the Scheme,** provided it were possible to make back-payments, the financial situation of the Scheme would not be affected.

However, if there were no retroactivity, the cost to the Organization would be reduced by approximately 5 million Swiss francs.

**For retired members of the Scheme,** the cost to the Organization would be reduced by around 2 million Swiss francs.

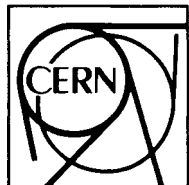
**3. Costs for anticipated pensions between 60 and 64 years with no reduction factor.**

Calculations show that if actuarial reduction factors were applied from now on for the next 35 years, the technical deficit would be reduced by approximately 80 million Swiss francs.

With regard to the negotiated departure scheme, assuming an annual rate of early departures of 20 persons with an average age of 60 years (who could otherwise be presumed to remain until the age of 65) and with an average pension of 30 000 Swiss francs per annum, the cost of this scheme to the Fund would be approximately 2.4 million Swiss francs per group of 20 pensioners. (CERN/C/WG/P/1L5)

**4. Payment of a special contribution should the general salary increases in a particular year exceed 1.5%.**

To give an example, in the event of an additional 1 % salary increase, an extra 7 million Swiss francs would be needed. This would require a special contribution amounting to 350% of the corresponding salary increase.



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique ((Association du personnel)) sont publiees sous la seule responsabilite de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

**5. Financial consequences for the Organization of the application of a provision guaranteeing a net yield on the Scheme's assets of 3.5%.**

This provision was included in our Regulations until 30 June 1976.

If it had been applied, and provided that yield is interpreted to mean gross yield minus inflation, there would be hardly any technical deficit at present:

- . the assets of the Scheme would have been 173.7 million Swiss francs greater, while the present technical deficit is 192 million Swiss francs.

**While it is now accepted that any increase in the technical deficit must be curbed, no choice has yet been made among the various options available to achieve that end.**

**6. The Staff Association stated that:**

- a) most of the measures described above were already put forward in the Actuaries' Report (*April 83*);
- b) if one acknowledges that the current technical deficit is acceptable, the question of guarantees becomes even more important. In particular, the Fund must be brought into financial balance in the event of dissolution of the Organization;
- c) amongst the various measures proposed points 1, 4 and 5 above are worthy of further consideration;
- d) the Staff Association is opposed to the postponement of the fourth step and to the introduction of new reduction factors, since these are measures which would reduce benefits, although CERN benefits have not even reached the level of the reference organizations.

**7. Levels**

It has been agreed that if the levels of benefits or contributions changed in the reference organizations (SIG, CO), the calculation of levels at CERN would be reviewed accordingly.

As contributions at the SIG have been increased as from 1.1.85, the influence of those changes has been estimated by the Administration. The verification sub-group, chaired by Ambassador FROCHAUX, is to check those estimates.

**THE NEXT MEETING WILL BE HELD IN MAY.**

*Version originate: Franglais.*

## ELECTIONS TO THE BOARD OF THE MUTUAL AID FUND

In accordance with Article 7 of the Mutual Aid Fund Regulations, three members of the 1984 board are handing in their resignations.

The aim of the CERN Staff Mutual Aid Fund is to give financial assistance to persons in difficulty.

All requests for help are dealt with in the **strictest confidence** by members of the Board.

This year 4 members must be elected at the General Meeting of the Staff Association (8 May).

All members of the staff are **eligible**. If you are ready and willing to spend time (around 2 hours per month) looking into other people's problems, come and join us.

If you wish to become a member of this independent, lively and friendly Board, you should apply **before 19.4.1985**.

L. BRIOT/SPS (5477 or 13-4235) or D. METRAL/DOC (Tel 2785) will be pleased to give you further details and on request they will send you a copy of the Regulations of the Mutual Aid Fund.

Nomination forms can be obtained from the Secretariat of the Staff Association.

## ELECTION A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Conformement a l'Article 7 du Reglement du Fonds d'Entraide, trois membres de la Commission 1984 sont demissionnaires.

Le Fonds d'Entraide du Personnel du CERN a pour but d'aider financieurement les personnes (ayants droits) qui se trouveraient en difficulte.

Une Commission independante, formee de 9 membres, gere le Fonds d'Entraide.

Toutes les demandes d'aide sont traitees **confidentiellement** par les membres de cette Commission.

Cette annee **4 membres devront etre elus** lors de P Assembled Generate de l'Association du Personnel (le 8 mai).

Tout membre du personnel est **eligible**. Si vous etes pret(e) a vous pencher (*environ 2 heures par mois*) sur les problemes des autres, venez nous apporter votre concours.

Posez votre candidature **avant le 19.4.1985**, pour vous joindre a une Commission independante, dynamique et sympathique.

L. BRIOT /SPS (05477 ou 13-4235) ou D. METRAL /DOC (02785) se feront un plaisir de vous donner de plus amples details et peuvent vous adresser une copie du reglement du Fonds d'Entraide si vous en faites la demande.

Les formulaires de candidature peuvent etre obtenus au Secretariat de PAssociation du Personnel.

## GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN (G.F.C)

Certains d'entre vous n'ont pas encore paye leur cotisation. lis ont la possibility de le faire avant la fin mars a l'aide du bulletin ci-dessous a adresser au tresorier du Groupement: **Michel BENOT /MI**.

Ceux qui le souhaitent peuvent l'adresser directement a la SBS.

J'autorise la SBS a debiter mon compte bancaire No.....de la somme de 10 FS, montant de la cotisation 1985 au GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN, et a verser cette somme au compte du GROUPEMENT No. **C7.105.990.0 a la SBS**.

Nom : . . . .

Prenom : .,

Division : .

Date : . . . .

Signature :

## CLUBS

### RECORD

Further to the announcement of the date for the **Annual General Meeting of the Record Club on Monday 25th March**, the Club would like to point out that one of the most important items to be discussed at the **A.G.M.** under the topic of **A.O.B.** will be the imminent introduction into the Club of the new compact discs. This is a subject which we are sure will interest many existing and potential members, so if you have any strong views on this subject (or any other concerning the Club), please come along to the **Annual General Meeting next Monday**.

### SKI

**Derniere sortie** en car, SAMEDI 30 MARS, a VALMOREL.

Renseignements et inscriptions a la permanence.

**Derniere permanence** : JEUDI 28 MARS 1985.

*Verre de fin de saison !*

Si vous avez ete contents du Club ou si vous avez des critiques, venez a l'**ASSEMBLEE GENERALE** du Club :

**JEUDI 25 AVRIL 1985, a 17h.45**  
Salle de la Theorie, 3<sup>e</sup> etage, Labo4

BASKET

LES MARDIS D U BASKET

Depuis le 12.03.1985, a commence ce que Ton a appele le 'Basketpour tous'.

Ces soirees destinees a tous les amateurs de ce sport, peuvent encore accueillir de nouveaux elements. N'hesitez pas a venir nous rejoindre, ce sont des soirees de detente pour le plaisir, et si vous possedez deja une bonne technique avec le desir de competition, vous trouverez au sein de notre equipe, la possibility de satisfaire a vos ambitions.

Prochain rendez-vous : mardi 26.03.1985, de 18H.00 a 20h.00, au Cycle d'Orientation de la Golette a Meyrin.

Premier resultat de notre equipe engagee en championnat genevois du GAB :

CERN bat PINCHAT 54 - 40.

Tous les espoirs restent encore permis.

HIPPIQUE

Segny : stages equestres du 26 au 29 mars et du 9 au 12 avril 1985.

Renseignements et inscriptions au manege.

Lemons : Le beau temps est revenu. Empressez-vous de rejoindre le manege pour la mise en forme des prochaines sorties. Une bonne preparation assure la securite et le confort des ballades.

Renseignements : Eric KUGLER EP/02658.  
Jeanne ROSTANT TH/04222.

RUGBY

Resultats

Minimes: A Annecy gagnent par 42 a 0. Bonne partie.

Cadets: gagnent 6 a 0. Match joue dans la neige.

Prochains matches

Equipe I: championnat a Lausanne contre Stade de Lausanne, SAMEDI 23 MARS. Depart CERN a 13h.00.

Equipe II : championnat a Lausanne contre Stade II, SAMEDI 23 MARS. Depart CERN a 1 lh.30.

Cadets : Poule finale Coulay contre Macon a Gex. Terrain de Gex a 13h.30, DIMANCHE 24 MARS.

Minimes : en Coupe de Printemps, deplacement a Thonon. Depart terrain CERN a 13h.30, SAMEDI 23 MARS.

Ecole de Rugby : Le mauvais temps oblige Gex a repousser son tournoi. Entraînement SAMEDI 23 MARS, a 13h.30.

SUBAQUATIQUE

Les 20 et 21 avril, week-end plongee-exploration avec le C.T.R. (Comite Technique Regional), 3 plongees.

Transport en car au depart de Vienne.

Nourriture, hebergement: FF 400.-

Pour plus de details, contactez Daniel GROS 05580 ou 13 + 4079.

COOPERATIVES

COOPIN

Nous venons de recevoir un grand choix de foulards et cravates en soie aux coloris de printemps... et si vos vacances balneaires sont proches, nous vous proposons de jolis pareos.

Sur commande, vous pouvez obtenir des cuisinieres, hottes aspirantes, refrigerateurs, congelateurs, lave-linge, sechoirs, lave-vaisselle, etc...

Nous vous rappelons nos heures et jours d'ouverture :

Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 13h.00 a 16h.30

INTERFON

NOUVEAUX MARCHES

- 1. MENUISERIES GIMM : remise de 33% sur le prix public H.T. et livraison franco dans un rayon de 20kms dTnterfon et dans la zone Faverge-St. Genis. L'etude est gratuite, des poseurs vous sont proposes, les garanties classiques : biennale pour le bois et decennale pour le vitrage s'appliquent a vos commandes dont le delai de livraison est de 7 a 8 semaines.
- 2. PIERRES, MARBRES, PAVES, CERAMIQUE, FAIENCE : remise de 25% sur le prix public HT et livaison franco chantier pour les zones local et et Suisse en vous adressant a LATINI a La Roche sur Foron qui assurera a partir d'avril une permanence le 3<sup>e</sup> mardi de chaque mois.

Annulation de l'animation avec les Pepinieres du Forez. Par suite de tres importants degats dus au gel dans leurs plantations, les Pepinieres du Forez ont annule et reporte Panimation au 26 octobre 1985.

En effet, il ne sera possible qu'a la mi-mai de se prononcer avec certitude sur le non-gel de tous les vegetaux et nous ne voulons pas vous faire courir de risques en vous proposant des vegetaux dont notre fournisseur ne peut garantir la reprise.

Permanence de PEcole de Conduite des Aravis pour Pobtention de tous permis de conduire Samedi 23 mars 1985, au magasin de St. Genis de 9h.00 a 1 lh.00.

**EXPOSITION VENTE**  
**MERCREDI 27 MARS 1985, des 8h.30**

**' THE HMONG'**

C'est au siècle dernier que les 'HMONG' arrivaient dans les montagnes du Nord-Laos, en provenance de la Chine voisine.

Helas, pour plus de 50.000 d'entre eux, la porte de TOccident est maintenant fermée, tandis qu'ils végètent dans un camp de réfugiés à BANE VINAY au Nord-Est de la Thaïlande, et que tout espoir de retour à la vie d'autrefois semble vain.

Et pourtant, on ne se laisse pas sombrer dans le désespoir à Bane Vinay. Chacun s'active à travailler pour la communauté et à faire vivre l'artisanat traditionnel. La possibilité pour eux de vendre les merveilleuses broderies et les 'appliqués' que les femmes confectionnent avec un art consommé, selon une tradition millénaire, leur permet ainsi de garder un peu de leur dignité humaine et de retrouver une certaine autonomie. Même les enfants s'y mettent, perpétuant ainsi l'héritage des richesses de leur culture.

Le SERVICE MISSIONNAIRE ÉVANGÉLIQUE à Bellevue fait venir ces broderies de Thaïlande pour les revendre en Suisse à l'occasion de différentes organisations, tout au long de l'année. Ces ventes contribuent ainsi de manière très directe et concrète à redonner un espoir et une raison de vivre à des milliers de réfugiés en Thaïlande.

**'THE HMONG'**

At present, handicrafts are the main source of income in the camp, where most of the refugees will remain indefinitely.

When a Yao girl is five or six years old, she begins learning to embroider. When she has mastered traditional designs, she makes the costume that will help her to win a husband. Although designs are traditional, the unique way each girl uses them tells much of her personality, and Yao men appreciate particularly fine and imaginative work.

Embroidery occupies such an important place in Yao culture that one legend tells of a Yao woman creating the earth by sewing the land together, and pulling up the mountains with her needle.

**POUR INFORMATION**

***UP WITH PEOPLE***

**Du 24 au 28 mars**, Genève sera l'essence d'un Groupe international composé de 150 danseurs âgés de 18 à 25 ans et représentant 15 pays.

La musique de ***Up With People*** qui est un mélange explosif de chansons populaires et de pièces originales sera présentée au **Grand Casino**, les **26 et 27 mars, à 20h.30**.

Les billets sont en vente à la succursale de la SBS jusqu'au 14 mars.

Si vous désirez loger un étudiant chez vous pendant leur court séjour, contactez ***Up With People* au (0 022/ 22.49.35**.

**POUR INFORMATION**

**CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES**

Prochaines permanences du Credit Social des Fonctionnaires :

**VENDREDI 1<sup>er</sup> et 26 AVRIL 1985**

de 14h.00 à 16h.00 dans les locaux de l'Association du Personnel Bafiment 564.

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 25 MARS				AU 29 MARS		1985	
Midi/Lunch	Time	No . 1		No . 2		No . 3	
		Bdtiment	Administratif	Bdtiment	504	Bdtiment	866
		Administration	Building	Building	504	Building	866
		Meyrin (CH)		Meyrin (CH)		Prevessin (F)	
Prix		I 5.10 Fr // 5.90 Fr		I 5.30 Fr // 6.10 Fr		I - 17.30 FF//II - 22.10 FI	
LUNDI/ MONDAY	I	Saucisse de Veau aux Oignons Cornettes sauce Tornate Salade		I Saucisse de Veau Garnie  II Steak sur le Grill Pommes Frites - Legumes	I Lapin Chasseur  Garnitures : Pommes Puree Legumes Saison		
	II	Fish and Chips Tomate Grillee			II Cote de Pore		
MARDI/ TUESDAY	I	Vol-auVent Charcutiere Riz Pilaf Salade		I Gratin de Macaroni au Jambon  II Poulet a la Broche Pommes Boulangere Legumes	I Steak  Garnitures : Pommes Frites Legumes Saison		
	II	Cote de Pore Choux de Bruxelles Pommes Mousseline			II Poitrine de Veau		
MERCREDI/ WEDNESDAY	I	Jambon Chaud Epinards Salade		I Cassoulet Toulousain  II Saute d'Agneau aux Petits Legumes Riz Pilaf	I Cassoulet ou Foie de Genisse  Garnitures : Haricots Legumes Saison		
	II	Steak Poele Bercy Pommes Frites Salade			II Langue de Boeuf		
JEUDI/ THURSDAY	I	Tarte au Fromage Pommes en Des Salade		I Croquettes de Poisson Sauce Tartare  II Lapin au Vin Blanc Polenta Legumes	I Poulet Roti  Garnitures : Gratin Dauphinois Legumes de Saison		
	II	Spaghetti Bolognaise Salade			II Tripes		
VENDREDI/ FRIDAY	I	Longeole Genevoise Pommes au Lait Salade		I Rizotto Piemontaise  II Rognons Flambes Maison Cornettes au Beurre Legumes	I Croquettes de Poisson  Garnitures : Pommes Nature Legumes Saison		
	II	La Maree du Jour Garnie					

Heures  
(ouverture

Restauran

Lundi au Vendredi :  
07h00 a 23h00  
Samedi et Dimanche :  
1. Cafetaria : a  
2. Restaurant : 11h30 a 14h  
18h00 a 19h30










Lundi au Vendredi :  
06h a 20h30  
Samedi :  
08h00 a 14h00

Lundi au Vendredi :  
07h30 a 18h00  
(Restauration a midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1985

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
25.3	26.3	27.3	28.3	29.3
	830 COLLECTE DE SANG BLOOD DONORS CAMPAIGN Restaurant Torrella 900 SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session 1000 PRESENTATION VAXclusters: Set-up and Management by C.W. HOBBS / Digital Equipment Corporation, Spittbrook, USA	930 TECHNICAL PRESENTATION NORSK DATA (N) SEMINAR 1000 TECHNICAL PRESENTATION BURR-BROWN AG (CH/GB) 1000 PRESENTATION TECHNIQUE ERICSSON INFORMATION SYSTEMS SA (CH/S) bat. 73, salle 2-027 1100 ACADEMIC TRAINING e <sup>+</sup> e <sup>-</sup> physics by G. FLÜGGE / Nuclear Physics Inst., Karlsruhe (Lecture 3) 1400 THEORETICAL SEMINAR Fermion mass predictions from higher dimensions? by C. WETTERICH / Bern 1430 LEP SEMINAR Controlling the LEP e.f. System by E. CIAPALA / CERN-LEP 1600 CAS ACCELERATOR SEMINAR Background and Highlights of the UCLA Workshop on Laser Acceleration Particles by B.W. MONTAGUE / CERN 1600 ACADEMIC TRAINING e <sup>+</sup> e <sup>-</sup> physics by G. FLÜGGE / Nuclear Physics Inst., Karlsruhe (Lecture 2)	900 TECHNICAL PRESENTATION NORSK DATA (N) SEMINAR 1100 ACADEMIC TRAINING e <sup>+</sup> e <sup>-</sup> physics by G. FLÜGGE / Nuclear Physics Inst., Karlsruhe (Lecture 4) 1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS 1600 DD SEMINAR A Joint Academic Research Network in the Netherlands by G. ROEFS / Philips, NL	1100 MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Review of the International Symposium on proton-antiproton collisions, Usukuba 1100 ACADEMIC TRAINING e <sup>+</sup> e <sup>-</sup> physics by G. FLÜGGE / Nuclear Physics Inst., Karlsruhe (Lecture 5)
1.4	2.4	3.4	4.4	5.4
	1630 SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR On being a physicist by J. ZIMAN / Dept. of Social and Economic Studies, Imperial College, London	1600 DD SEMINAR UPPERBUS - A bit-serial, fiber optics based computer link bus with 280/560 Mbit/s by W.K. GILOI and G. ZUBER / GMD, Berlin		
 Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	 Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4  Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.  Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	 Sixth Floor Conference Room ADM bldg. bat. ADM (60) Salle de conférence du 6 <sup>e</sup> ét.  SPS Auditorium - Prévesoir/Bloc 1 - 1 <sup>er</sup> ét. Amphithéâtre SPS	 DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bat. 31-3 <sup>e</sup> ét.  lieu selon indication -/see as indicated  Conference Room bldg. 13, 2-005 salle de conférence EF bat. 13, 2-005	Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hub) - Tel. 2819 Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475 Dernier délai pour insertions: mardi 12h 00 Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819 Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475